



Pastor
Fr. Andres Arango
Vicar Of Human Dignity

Equipo Pastoral | Pastoral Team

Recepcionista | Receptionist
Patricia Retana

Directora: Ministerios de Evangelización
Director: Evangelization Ministries
Guadalupe Ornelas
lornelas@stwilliamphx.org

Directora/Director:
Campaña, Comunicaciones, Finanzas
Campaign, Communications, Finances
Karina Richmond
krichmond@stwilliamphx.org

HORARIO DE LA OFICINA PARROQUIAL

MARTES - JUEVES | TUESDAY - THURSDAY
9 AM - 4 PM

VIERNES - FRIDAY
9 AM - 1 PM

CERRADO | CLOSED
SABADO | DOMINGO | LUNES
SATURDAY | SUNDAY | MONDAY

Contactenos | Contact Us

 WWW.STWILLIAMPHX.ORG

 **(623) 936-6115**

 Padre Andres Arango San William

 office@stwilliamphx.org

 [@stwilliamphoenix](https://www.instagram.com/stwilliamphoenix)

 [stwilliamspanol](https://www.facebook.com/stwilliamspanol)

 P.O. Box 329 Cashion, AZ. 85329

St. William Catholic Church *Mártires Mexicanos*

January 18th, 2026
2nd Sunday in Ordinary Time.



HORARIO DE MISAS

Misas en
Santa Maria de Guadalupe

SABADO | SATURDAY

7 PM

DOMINGO | SUNDAY

8 AM *(English / en Ingles)*

9:30 AM

11:30 AM

(En Vivo en Facebook)

1:30 PM

Misa Semanal (Jueves)
"JUEVES DE FE"
7 PM

CONFESIONES | CONFESSION

Jueves | Thursday
6 - 7 PM

Misa (Viernes)
"VIERNES DE ESPERANZA"
8 AM Centro Pastoral

St. William Pastoral Center
11001 W. 3rd Street
Cashion, AZ 85329

Misión Santa Maria de Guadalupe
6807 W. Lower Buckeye
Phoenix, AZ 85043



Mensaje del Padre

Caminar con el Espíritu Santo

Solo el Espíritu de Jesús puede poner más verdad en el cristianismo actual. Solo su Espíritu nos puede conducir a recuperar nuestra verdadera identidad, abandonando caminos que nos desvían una y otra vez del Evangelio. Solo ese Espíritu nos puede dar luz y fuerza para emprender la renovación que necesita hoy la Iglesia.

El Papa Francisco sabe muy bien que el mayor obstáculo para poner en marcha una nueva etapa evangelizadora es la mediocridad espiritual. Lo dice de manera rotunda. Desea alentar con todas sus fuerzas una etapa “más ardiente, alegre, generosa, audaz, llena de amor hasta el fin, y de vida contagiosa”. Pero todo será insuficiente, “si no arde en los corazones el fuego del Espíritu

“Por eso busca para la Iglesia de hoy “evangelizadores con Espíritu” que se abran sin miedo a su acción y encuentren en ese Espíritu Santo de Jesús “la fuerza para anunciar la verdad del Evangelio con audacia, en voz alta y en todo tiempo y lugar, incluso a contracorriente”.

La renovación que el Papa quiere impulsar en el cristianismo actual no es posible “cuando la falta de una espiritualidad profunda se traduce en pesimismo, fatalismo y desconfianza”, o cuando nos lleva a pensar que “nada puede cambiar” y por tanto “es inútil esforzarse”, o cuando bajamos los brazos definitivamente, “dominados por un descontento crónico

El Papa Francisco nos advierte que “a veces perdemos el entusiasmo al olvidar que el Evangelio responde a las necesidades más profundas de las personas”. Sin embargo no es así. El Papa expresa con fuerza su convicción: “no es lo mismo haber conocido a Jesús que no conocerlo, no es lo mismo caminar con él que caminar a tientas, no es lo mismo poder escucharlo que ignorar su Palabra... no es lo mismo tratar de construir el mundo con su Evangelio que hacerlo solo con la propia razón”. Todo esto lo hemos de descubrir por experiencia personal en Jesús. De lo contrario, a quien no lo descubre, “pronto le falta fuerza y pasión; y una persona que no está convencida, entusiasmada, segura, enamorada, no convence a nadie”.

¡ Feliz y Bendecida Semana!

Padre Andrés Arango
Párroco

A Message from Father

Walk with the Holy Spirit

Only the Spirit of Jesus can bring more truth to contemporary Christianity. Only his Spirit can lead us to recover our true identity, abandoning paths that repeatedly lead us astray from the Gospel. Only that Spirit can give us light and strength to undertake the renewal that the Church needs today.

Pope Francis knows very well that the greatest obstacle to launching a new stage of evangelization is spiritual mediocrity. He states this emphatically. He wants to encourage with all his might a stage that is “more ardent, joyful, generous, bold, full of love to the end, and of contagious life.” But all of this will be insufficient “if the fire of the Spirit does not burn in our hearts.”

That is why he seeks for the Church today “evangelizers with the Spirit” who open themselves fearlessly to his action and find in the Holy Spirit of Jesus “the strength to proclaim the truth of the Gospel with boldness, loudly and at all times and in all places, even against the current.”

The renewal that the Pope wants to promote in contemporary Christianity is not possible “when the lack of a profound spirituality translates into pessimism, fatalism, and distrust,” or when it leads us to think that “nothing can change” and therefore “it is useless to make an effort,” or when we give up completely, “dominated by chronic discontent.”

Pope Francis warns us that “sometimes we lose enthusiasm by forgetting that the Gospel responds to the deepest needs of people.” However, this is not the case. The Pope forcefully expresses his conviction: “it is not the same to have known Jesus as not to have known him, it is not the same to walk with him as to walk blindly, it is not the same to be able to listen to him as to ignore his Word... it is not the same to try to build the world with his Gospel as to do it only with one's own reason.” All of this we must discover through personal experience with Jesus. Otherwise, those who do not discover this “will soon lack strength and passion; and a person who is not convinced, enthusiastic, confident, and in love, convinces no one.”

Have a Blessed Week!

Fr. Andres Arango
Pastor

End-of-Year Contribution Letter Request Form (2025) Formulario de Solicitud de Carta de Contribuciones de Fin de Año

Letters will be ready within 5 to 7 business days. Las cartas estarán listas en un plazo de 5 a 7 días hábiles.

Full Name of Parishioner / Nombre Completo de Paroquiano: _____

Family/Church ID Number / Número de Familia (ID) de la Parroquia: _____

Phone Number / Número de Teléfono: _____

Email Address / Correo Electrónico: _____

Mailing Address / Dirección Postal: _____

Delivery Preference / Preferencia de Entrega (seleccione una):

- ☐ Please mail my contribution letter. Envíen mi carta por correo.
☐ Please email my letter. Envíen mi carta de por correo electrónico.
☐ I will pick up my letter at the parish office. Recogeré mi carta en la oficina parroquial.



Para obtener más información sobre los requisitos para bautizo favor de llamar a la oficina parroquial 623-936-6115.

Fecha de Bautizo Date of Baptism	Hora Time	Ultima Fecha de Registro Last Day to Register	Fecha de Clase Date of Class w/Complete Registration
February 21	10:00 AM	January 30	February 10
March 14	10:00 AM	February 27	March 10
April 18	10:00 AM	March 27	April 14

Matrimonios | Marriages

La diócesis requiere una preparación mínima de nueve meses para el matrimonio, **Antes de fijar la fecha o apartar el salon,** favor de comunicarse con la oficina parroquial para mayor información con la Señora Lupe Ornelas.

The Diocese requires a minimum of nine months for marriage preparation. **Before setting the date, or booking your venue,** please contact Mrs. Lupe Ornelas at the parish office for more information.

Clausura del Año Jubilar "Peregrinos de Esperanza"



ALFONSO SANDOVAL
INSURANCE SPECIALIST
623-286-4731
alfonso@futuroinsurance.email

FUTURO INSURANCE
MEJORANDO TU FUTURO

CUIDAMOS LO QUE MAS TE IMPORTA /
PROTECTING WHAT MATTERS MOST TO YOU

NUESTROS SERVICIOS / OUR SERVICES

- VIDA / LIFE
 - SALUD / HEALTH
 - MEDICARE
 - FUNERAL PREPAGADO / PRE-NEED FUNERAL
 - PLANES DENTALES Y DE VISION / DENTAL AND VISION PLANS
 - RETIRO / RETIREMENT
 - Y MAS... / AND MORE
- ASESORIA GRATIS!! / FREE CONSULTATION!!

Equipos de Animación Comunitarios

Los equipos de animación que apoyan a la parroquia en las ventas de comida los domingos después de todas las misas. Agradecemos su trabajo, sus esfuerzos, su desvelo y su gran amor por nuestra comunidad de San William y Santa Maria de Guadalupe. ¡Dios les Bendiga!

Community Animation Teams

The animation teams support the parish weekly with the sales of food and drinks every Sunday after all the masses. We truly appreciate your hard work, your efforts and your great love for our community of St. William and Santa Maria de Guadalupe. God Bless you all!

1/18 Caballeros de Colon

1/25 Misa 11:30 am

Colecta | Plate:
\$2451.02

En Linea | Online:
\$1476.00

Mantenimiento
Building Fund:
\$564.14

Informe Semanal del Ofertorio Weekly Offertory Report January 4, 2026

Es en el dar que recibimos.
For it is in giving that we receive.

-St. Francis of Assisi
¡Gracias por su generosidad! Thank you
for your Generosity!



Jueves de Fe

Confesiones | Confessions
6pm — 7pm

Misa | Mass
7pm

Fe y Café Con El Padre Andres

Estan invitados los Viernes a la Misa en el centro Pastoral de San William 8AM.

Despues de misa un cafecito y pan con el Padre Andres y familia parroquial



Intenciones de Misa | Mass Intentions 17 y 18 de Enero 2026

7:00 PM + Modesta Barriga, + Luis Sierra
8:00 AM + Sixto Samarripa, + Julia Samarripa
9:30 AM + Jesus Montes
1:30 PM Por Los Feligreses

RAFAEL TIRADO & ASSOCIATES
IMMIGRATION - CRIMINAL LAW
BUSINESS LAW - ACCIDENTS

www.tiradolaw.com

f rafaeltiradolaw

3101 N. Central Ave.
Suite 800 Phoenix, AZ
85012-2656

Phone 602-266-0292
Fax 480-240-5915

San William y Mártires Mexicanos

Nos encontramos celebrando en este año 2025 el año Jubilar como oportunidad para renovar nuestra espiritualidad personal y comunitaria. El lema "Peregrinos de Esperanza" nos inspira a juntar memorias, esfuerzos y recursos con el fin de construir nuestra nueva Iglesia. Será llamada San William y Mártires Mexicanos.

Se vienen adelantando estudios y diseños técnicos adaptados a nuestra realidad siguiendo todas las directrices de la Diócesis y ciudad de Phoenix. No olvidemos que todos somos responsables de esta obra con nuestra oración, participación y donación en la campaña "Granito de Mostaza".

En Cristo somos todos UNO

Reconstruir

Construir

San William

Mártires Mexicanos

8239 W. Lower Buckeye

Phoenix, AZ. 85043

¿Como me registro?

Website / Código QR / Oficina móvil (Domingos)

Oficina física / Segundo Domingo del mes con la comisión Pro-Templo

Código QR



St. William New Church

Oración

Padre Santo, Creador y Arquitecto Divino,
Te alabamos por el don de la vida.

Concédenos la gracias de ser

fieles discípulos de tu Hijo,

pieza angular de nuestra fe, y con la guía del
Espíritu Santo edificar una comunidad santa.

Tú nos llamas para proclamar tu reino.

Bendícenos con corazones generosos,

manos solidarias, visión renovada

y espíritu de unidad.

Fomenta en nosotros el amor a tu Palabra

y los sacramentos,

para que nuestro granito de mostaza se abra a
la acción de tu amor

mientras construimos nuestro

Santuario dedicado a tu santa Gloria

¡ Amen !

10,000,000.00



**Donativos Nueva
Iglesia
New Church
Contributions**

\$ 1,228,448.65



St. William Catholic Church
Mártires Mexicanos
Santa María de Guadalupe



SEUL TE ESPERA
Y Tu puedes ser parte!

J M J
SEUL
2027

Julio 28 a Agosto 08



Cupo Limitado

Consultas y reservas aquí:

Oficina de San William

(623) 936-6115

Sampa Tours

(623) 936-6115



Peregrinación a Tierra Santa 2027

Registraciones ya abiertas

Para más información envía tu mensaje de texto

602-772-2600

o pedir información en la oficina parroquial

623-936-6115



JAVIER GARCIA
REALTOR

REALTYONEGROUP

**SE HABLA
ESPAÑOL**

OFFICE 6235523773 MOBILE 6025799516

JAVIERELCDPE@GMAIL.COM

2950 N. Litchfield Rd, Goodyear, AZ 85395

COMPRA - VENDE - RENTA
BUY - SELL - RENT

